

XLI^e SESSION DES JOURNÉES DES ORIENTALISTES BELGES
ou
Journées Armand ABEL-Aristide THÉODORIDÈS

DAGEN DER BELGISCHE ORIENTALISTEN - XLI^{ste} SESSIE
of
Dagen Armand ABEL-Aristide THÉODORIDÈS

Thème: LA LANGUE DANS TOUS SES ÉTATS
Thema: DE TAAL IN AL HAAR ASPECTEN

Onze Orientalistendagen gaan door op – Nos Journées Orientalistes ont lieu les

7-8 Maart/Mars 2003

COUVENT DES FRÈRES DOMINICAINS – DOMINICANEN KLOOSTER (Avenue de la Renaissance, 40 - 1050 Bruxelles / Kunstherlevingslaan, 40 – 1050 Brussel)
(tél. 02/7430981)

Salle de Conférences

Conferentiezaal

VENDREDI 7 MARS 2003
AVANT-MIDI

VRIJDAG 7 MAART 2003
VOORMIDDAG

10 h 15: **Accueil - Onthaal**

Président: Prof. Christian CANNUYER (U.C. Lille)
Président de la S. B. E. O.

10 u 30: Alexandre TOUROVETS, Chercheur scientifique aux M.R.A.H. (Bruxelles)
Les briques inscrites élamites conservées aux M.R.A.H. (Bruxelles)

11h 00 : Wolfgang JENNIGES (Leuven)
Langues d'Asie Mineure, langues anatoliennes, langues asianiques : essai d'exercice terminologique

11 u 30: Virginie PREVOST, Historienne de l'art, docteur en histoire des religions (ULB)
Z^z↑, l'île mystérieuse d'al-Idr^s (avec projections)

NAMIDDAG

APRÈS-MIDI

Voorzitter: Prof. Antoon SCHOORS (K.U.L.)
Ondervoorzitter van het B.G.O.S.

14 h 00: Pierre HANJOUL, Maître de langue arabe à l'U.C.L.
Retour aux verbes concaves de l'arabe classique

14 u 30: Christian CANNUYER, Professeur à l'Université Catholique de Lille
La puissance de la langue égyptienne d'après les écrits hermétiques

15 h 00 : Jean WINAND, Maître de Recherches du FNRS (Université de Liège)
Les auteurs grecs et latins face aux écritures égyptiennes

15 u 30 : Pause

Président: Dr. Jean WINAND (U.Lg.)

15 u 45: Plinio PALMERINI (Bruxelles)
Contre la tachygraphie, le latin et le droit : le combat d'un sophiste d'Antioche au IV^e siècle ap. J.-C.

16 h 15 : Livio MISSIR de LUSIGNAN
Langue et identité chez les Latins d'Orient

16 h 45: Marc MALEVEZ, Doctorand Université de Liège et É.P.H.E. (Paris-Sorbonne)
Confrontation de la théorie des matrices et des étymons au lexique du guèze.
Un premier essai : la matrice μ{[labial],[coronal]}

De mededelingen zullen de twintig minuten niet mogen overschrijden zodoende dat er per mededeling een tiental minuten voor de discussie overblijven. We zijn zo vrij U te verzoeken ons de tekst van Uw mededeling, bestemd voor publicatie in onze *ACTA*, ter beschikking te stellen.

Les communications ne devront pas dépasser la vingtaine de minutes, de façon à permettre pour chacune une discussion de dix minutes. Les auteurs de communications sont instamment priés de nous remettre le texte en vue de sa publication dans nos *ACTA*.

**ZATERDAG 8 MAART 2003
AVANT-MIDI**

**SAMEDI 8 MARS 2003
VOORMIDDAG**

10 h 15: Accueil - Onthaal

Président: Prof. Julien RIES (U.C.L.), *Vice-Président de la S.B.É.O.*

10 u 30: Marguerite RASSART-DEBERGH (Mission Suisse d'Archéologie Copte aux Kellia)
Quels lettrés aux Kellia ? (avec diapositives)

11 h 00: Stijn VAN NIEUWENHUYSE, Student K.U.Leuven
De revolte van Abu Rakwa : analyse van de bedoeïenenopstand tegen het regime van al-Hakim

11 u 30: Danielle DEHESELLE, Collaboratrice du service d'Assyriologie de l'Université de Liège
Les procédés de composition des listes lexicographiques : l'exemple du roseau

NAMIDDAG

APRÈS-MIDI

Président: Prof. Henri LIMET (U.Lg.)

14 h 00: Jan M.F. VAN REETH
La préséance de l'araméen : langue du Paradis

14 u 30: Daniel DE SMET
La préséance de l'arabe : langue du Paradis

15 h 00 : Yahya MICHOT, Oxford Centre for Islamic Studies
Ibn Taymiyya : réflexions sur la langue arabe

15 u 30: Pause- Pauze

SUITE DU PROGRAMME DE SAMEDI AU VERSO

Président : Prof. Claude VANDERSLEYEN (U.C. L.)

- 15 u 45: René LEBRUN, Professeur à l'U.C.L. et à l'Institut Catholique de Paris
Les langues indigènes d'Asie Mineure à l'époque de Jésus-Christ (avec diapositives)
- 16 h 15: Henri LIMET, Professeur honoraire de l'Université de Liège
Masculin/féminin en grammaire sumérienne
- 16 u 45 : Richard VEYMIERS, Étudiant en archéologie, Université de Liège
Sérapis et l'aigle : polysémie d'un iconotype (avec diapositives)
- 17 h 15: Jean-Charles DUCÈNE, Collaborateur scientifique à l'U.L.B.
Quand la langue prend des libertés : les sermons populaires musulmans au Moyen Âge et les traditions (avec diapositives)

DE BIJDAGEN TOT ONZE ACTA XVII (Orientalistische Dagen 2002 *Cultusplaatsen* & 2003 *De Taal*) MOETEN DE VOORZITTER GEBIEDEND BEREIKEN VÓÓR DE 1STE JUNI 2003. ADRES : C. Cannuyer, rue Haute, 21 6 7800 ATH

LES CONTRIBUTIONS À NOS ACTA XVII (Journées Orientalistes 2002 *Lieux de culte* & 2003 *La langue*) DOIVENT PARVENIR AU PRÉSIDENT IMPÉRATIVEMENT AVANT LE 1^{er} JUIN 2003. Adresse : C. Cannuyer, rue Haute, 21 – 7800 ATH

Information

« Espace Asie » (UCL) : VII^e colloque International
« Mouvements religieux d'Orient et d'Occident :
entre acculturation et inculturation »

(Vendredi 11 avril 2003 à Louvain-la-Neuve)

Avec le commerce, le domaine religieux a constitué un des lieux de rencontre à la fois des plus féconds et des plus difficiles entre l'Orient et l'Occident. D'abord caractérisé par un fort mouvement d'ouest en est, émaillé de quelques controverses retentissantes touchant l'Inde, la Chine ou le Japon, il est, depuis un peu plus d'un siècle, progressivement contrebalancé par un mouvement d'est en ouest, dont la manifestation la plus visible - mais certainement pas la seule - est sans doute l'efflorescence du bouddhisme tibétain en Occident.

L'objet du colloque projeté n'est pas de procéder à une nouvelle, et peu originale, analyse des mouvements missionnaires, quelle que soit la confession en cause et quelles qu'en soient les origines géographiques, spirituelles ou intellectuelles, mais de tenter de cerner les logiques à l'œuvre dans les modalités d'action de ces mouvements.

En bref, la question fondamentale que l'on tentera d'approcher sera celle des efforts d'inculturation locale consentis par les représentants des différents mouvements, comme celle des exigences ou des nécessités d'acculturation qui s'impose à leurs adeptes, au moins potentiels, l'ensemble débouchant naturellement sur le problème des identités culturelles, notamment mis à l'ordre du jour par des réflexions (Huntington/Crépon) ou des événements récents. En terme de globalisation ou de mondialisation, l'enjeu d'une compréhension de ces phénomènes, de leurs composantes et de leurs mécanismes est naturellement crucial.

Pour plus d'informations : Professeur Paul Servais : servais@cont.ucl.ac.be ou 010/45 01 74.

Le colloque aura lieu à Louvain-la-Neuve, à la Salle du Conseil de la Faculté de Philosophie et Lettres, Place Blaise Pascal 1, le vendredi 11 avril 2003, de 8h30 à 18h.

